

SEP

SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**Nitaixmati wa nitaihkuiluwa
pa nunawatahtuh.
Nawatahtuh Saragosah**

**Leo y escribo en mi lengua.
Nahua del Sur Zaragoza**

MIBES 3

**Iskahtihma'xtilis
Formativa 1**

MEVyT IB BL1F1.15.11.1

Ahtepe' gan chanditugih ahtepehmih / Estado:

Kahtama'xtilis tegiwah / Coordinación de zona:

Ahtepe' / Municipio:

Gan nichandihtu / Localidad:

Ituga ma'xtiani / Nombre del adulto:

Gema mutalia / Fecha de aplicación:

Gan mutalia / Lugar de aplicación:

Ituga tetaliliani / Nombre del aplicador:

Itawasanih ma'xtiani yeh gichih gen unu' ma'xtilis
Firma del adulto que presentó la evaluación

Yi seyu'mih tegipanulis ipah gen unu' iskahtihma'xtilis pa tanahma'xtilis *Nitaixmati wa nitaihkuiluwa pa nunawatahtuh. Nawatahtuh Saragosah*, MIBES 3 pah MEVyT Indígena Bilingüe.

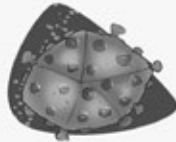
1. Xi'ta'wa amata'walismih wa xi'tahtuhti weyi ama'taihkuiluh.



Xiwasani te tagegetzalis weliti tigasi pa yi weyi ama'taihkuiluh.

- a) Te ginbatilih yeh kugulisiuhkih ga aya' mutachalihkih.
- ch) Nehnemilis ga ma te'xtawaga pa kahtapahtilis kua' tiguguxtiah.
- e) Teihki gipiah sengi kugulistimih wa gen kugulisiuwilu.
- g) Pahtihmih wa gema muniti ga ma pahtilu.

Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu ¡Inuchi taga' u siwa' weliti gasi kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu!



TEIHKI SE ITS

*Se kugulisti yeh weliti te
asi kua' mutepachulu wa
a'ihki yeh kugulisiuhya.*

ITS u gichiwah yuhkachichini yeh aya' weliti
tigitah pe'x kusa

- **Tenbalan:** Teni'xka'.
- **Pediculosis púbica:** Paya' yuhkachichini yeh muchandiah pa puchitzuhmiyu wa wilutzuhmiyu.
- **Virus del Papiloma Humano (VPH):** U se kugulisti yeh gichiwah 100 yuhkachichini yeh aya' weliti ti'pe'sitah. Sengi yi yuhkachichini weliti te maga *cáncer* pa neneiyiga tunagayu.
- **VIH** u se yuhkachini yeh gichiwa *SIDA*, mupanuhtia kua' mutepachulu, te talililu esti, ga musendalia sesa aguxah ga tatzupunilu wa pa se siwa' kua' mutega wa igune u kua' tachichitia. Yu yuhkachini gimiti'ia yeh te'xpalewia pa tunagayu, yu iga inuwiya weliti tikugulisiuwi u welitisanu te maga sengi *cáncer*.

TAPANUHTILIS

Yi kugulistimih tapanuhtililu pa sesengi kua' tatepachulu. Imani weliti ti kugulisiuwi kua' ti'pia mia' a'ihki iwa timutepachuwa u kua' mutepachulu aya' temutalia ga mupalewilo.



Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu
yeh inuchipa te asi

1. **Sifilis:** Se kugulisti gichiwa se yuhkachini ye aya tigitah yeh giguguxtilia sengi tunagayu. Gikuguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Nesi ga tipia kua puni se kuguh gan timaxixah wa aya' kualu wa puliwi. Kua' aya' gita'wa se tapahtiani, puni pa tuma wa pa tu'xi.
2. **Gonorrhea:** Giguxtilia tahtagamih wa siwarkih. Tahtagamih chihatah kua' maxixa kua' kugulisiuhkihya. Kua' aya' muta'wa, weliti pusawaya sengi tunagaya. Kua' gema gisa se yagakui' ga maxixa achi kusti' wa achi xuxu'ti'.
3. **Tricomoniiasis:** Kua' se kugulistia, siwa' kegekxia pa ipuchi, wa yagakui' gisa ge kusti' u xuxu'ti' wa ihya' wa pusawaya, yu iga kualu kua' mutepachulu. Pa taga', weliti aya' ge gimachihlia, pe mah ku ge yu gimachihlia yeh gena kuguxti, yu iga weliti gikuguxtilia inami'. Kua gema weliti pusawaya pa iwiluh wa kualu kua' maxixa.

GA AMU' MA PATILWI

- Xi'tali preserbatiboh wa kondo.
- Ximutachihchimili pa muwilo u pa mupuchi ga xi'mati dah tikugulisiuwi'ya.
- Amu xi'sendaliga u xi'senpiaga kua' mahtilu (tzutzuh yeh ga muwatzalu, maxta', ga mutenximalu, ga mutanpahpagalu).
- Tapa' mawagapahpagalu wa mupuchipahpagalu.
- Xah na' se parhtiani kua' aye'ti ti'machihlia pa mu puchi u pa muwilo.

Dah ti kuguxtia ga se its amu xipinawa. Ximuma'xti ga gen ximupalewi wa ximunegi

Dah ti'matisnegi seyú xi'ta'wa ama'yeh kumati taihkuiluh "Tama'xtilis pah nemilisti wa tegipanulis", yeh gichih INEA.
Nusa weliti ti'ta'wa pa amatuga: <http://www.conevyt.org.mx/cursos/folletos.php>

2. Xigi'nendi wa se tawasani taihkuiluh wa itagegetzalis yeh gipia.



AMA' GAN IHKUILUHTIGAWI

Seguro popular
Yeh te pawewa ga ma mupakulu

Amo' gan ihkuiluhigawi _____

Amopuoli: 3110388497 **Gon pewa wa gan tomi:** _____
Gemo temogoh: PROSALID **ISEP/2016 al 31/AGO/2019**
Gon temogoh: 1/9/16
Tonechiguh ohtepe: Yeracrus

Yeh gihutuwa a'ihki itegu:

Tuga: Valdes Fernández Juan Néstor de Jesús
Kur: VAF95408221HDPLRCD7
Chandi: _____ **UHI:** _____
puoli: _____ **kodigoh pesto:** _____ **koloniah:** _____
mupakulu: _____

A'ihkimih mupolewih

Amopuoli yeh mupolewih: **Tuga:** Valdes Fernández de Jesús
 3110388497-1 Alonso de Vega María Teresa Gema
 3110388497-2 **A'ihki Tuga' S'iw'** _____
Gemo pun' 21/08/1954

Yi amo' gan ihkuiluhigawi gihutuwa ga taihki yeh m'ipokih wa te ipokih yeh me'mogoh ku' skuguhon gon gihutuwa kotosogoh unwersal, de servicios y del fondo de protección contra gastos catastróficos.

Mu mogo itegu se amo' taihkuiluh gon gihutuwa taihki gipowewi wa taihki ga gichiwai yeh te taihkuiluh itegu.

Gon pewa wa gon tomi te cacasoh gipia eyi s'iw' wa tomi 31/ago/2019.

Kuo tomi, ga kiposases muchiwatesoh seyu' cacasoh.

Kuo' gon pewa wa gon tomi cacasoh, yeh eyi' giputugh imanesoh yeh gremogoh sese xiwih wa yeh giputugh ginegi maguwagasesoh ku' tomi ga ma gipogosa itugigoh, sese xiwih' simpakuloh.

Kuo' mupakulu yeh gihutuwa a'ihki ipoh yeh gipia yi amo' gan ihkuiluhigawi, wih cho gon temogoh yeh chandi.

Amo' gan ihkuiluhigawi ga i'ipia Seguro Popular u inchi ipoh, nise partidoh politikoh ipoh. Gowi ga ma pa weili gikol poh seyu' tachiwais yeh eyi' gih' desamado social.

Itegu tawasanih
Ihkuiluh

A'ihki ipah yu ama' yeh teipah taihkuiluh

Amataihkuiluh yeh te ihlia gen muchiwa u gen mutugatia

Amataihkuiluh yeh gihutuwa ga muchiwa se xapukujita wa tomi

Nawatilismih

Do ma muchiwa se xapukujita' wai'li' itupagi ma' taihki gipia wa gon gihutuwa ga ge muchiwa. Ginegi itupagihon se yeh gini' u' ga muchiwa ga ma' mupakulu yeh gihutuwa.

Ginegi itupagihon wai'li' se yeh' seyu' u' seyu' itupagihon wa gon pewa mupakulu' u' yeh' taihkuiluh. Taihkuiluh se taihki gihutuwa' wai'li' ga ma' gihutuwa. Taihkuiluh yeh' mupakulu' ma' gihutuwa' mupakulu' xapukujita' wai'li' itupagi u'.

A. Tonechiguh taihkuiluh yeh gipia	TOHOKI GINOWA
0200 TOSOH GINOWA	16. Tugawegawegoh wai'li'
2. Amosoh	17. Tugawegawegoh u' ga mupakulu' taihki
3. Bawoh	18. Muchiwa' ga taihki
4. Mowu 2.80 metoh paitawoh ma 2.80 metoh	19. Kuchih' 2.5 metoh itupagihon
25. Mowu bawoh 2.80 metoh itupagihon wa 1.5 metoh bawoh	20. Tugawegawegoh u' ga mupakulu' taihki
50. Tugawegawegoh	21. Tugawegawegoh u' ga mupakulu' taihki
100. Kuchih'	22. Kuchih' wai'li'
15. Bawoh paitawoh	23. Paitawoh u' ga mupakulu' taihki
16. Kuchih' wai'li'	
17. Tugawegawegoh	

Ch. Taihki gipia se xapukujita'

Kuo' ga pewa itupagi se xapukujita' ginegi itupagihon ga muchiwa wa taihki gipia. Muchiwa wai'li' ga te itupagi amataihkuiluh yeh' gihutuwa ga muchiwa.

Itupagi u' se eyi' yeh' mupakulu' ga taihki wa itupagi gihutuwa' ma' 2.80 metoh.

Itupagi u' itupagihon u' se eyi' se muchiwa wa itupagi. Ginegi itupagihon u' se eyi' se muchiwa, ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.

Tugawegawegoh u' itupagihon u' se eyi' se muchiwa wa itupagi. Ginegi itupagihon u' se eyi' se muchiwa, ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.

Paitawoh u' se eyi' se muchiwa wa itupagi. Ginegi itupagihon u' se eyi' se muchiwa, ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.

Kuchih' u' itupagihon yeh' muchiwa gipia' itupagihon.

Nawatilismih ga ma muchiwa tegipanulis

E. Ge muchiwa xapukujita'

1. Mowu itupagihon xapukujita' bawoh itupagihon u' se eyi' se muchiwa u' 2.80 metoh.
2. Muchiwa ga itupagi se xapukujita' u' se eyi' se muchiwa. Taihki gihutuwa' ma' muchiwa itupagihon xapukujita' wa taihki. Itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.
3. Muchiwa itupagihon PVC se xapukujita' se xapukujita' itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.
4. Muchiwa itupagihon xapukujita' bawoh itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.
5. Muchiwa ga itupagi se xapukujita' itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.
6. Muchiwa itupagihon xapukujita' se xapukujita' itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.

G. Tonawegawegoh ga xapukujita' wai'li' ma amo

- Taihki muchiwa' ga amo' ma' gipia' u' yeh' gipia' ma' mupakulu' ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.
- Amo' a'ihki itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.
- Itupagihon muchiwa' u' muchiwa' ma' taihki.
- Muchiwa' itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon u' se eyi' se muchiwa. Itupagihon ginegi ma' pewa mupakulu' itupagihon ga ma' ma' mupakulu' itupagihon.

Tawasanih u ituga wa iapellidoh itegu

3. Xiwasani pa ama' gan ihkuiluhtigawi gan pewa wa gan tami pa ama' yeh teipah taihkuiluh.



AMA' GAN IHKUILUHTIGAWI	
Seguro popular Yeh te palewia ga ma mupahtilu	Ama' gan ihkuiluhtigawi _____
Amapuali: 3110388497 Gema temagah: PROSALUD Gan temagah: 1/9/16 Tanechiguh ahtepe': Veracruz	Gan pewa wa gan tami: 1SEP/2016 a1 31/AGO/2019
Yeh gihtuwa a'ihki itegu: Tuga: Valdez Fernández Juan Héctor de Jesús Kur: VAFH5408221HDFLRC07 Chandih: _____ uhti: _____ puali: _____ kodigoh postal: _____ koloniah: _____ munisipioh: _____	
A'ihkimih mupalewiti Amapuali yeh mupalewiti: 3110388497-1 3110388497-2	
Tuga: Valdez Fernández de Jesús Alonso de Vega María Teresa Gema A'ihki: Taga' <input type="checkbox"/> Siwa' <input type="checkbox"/> Gema puni' : 21/08/1954	
<p>Yi ama' gan ihkuiluhtigawi gihtuwa ga telhki yah mi'spahtitih wa te tapahtih yawih mi'smagatih kua' tikuguxtia gen gihtuwa katalogoh <i>universal, de servicios y del fondo de protección contra gastos catastróficos</i>.</p> <p>Mu maga itegu se ama' taihkuiluh gan gihtuwa telhki gipalewiti wa telhki ya gichiwati yeh bu taihkuiluh induga.</p> <p>Gan pewa wa gan tami la CECASOEH gipia eyi xiwi' wa tami 31/ago/2013.</p> <p>Kua tami, ga xi'piasaseh muchiwatisaseh seyu' CECASOEH.</p> <p>Kua' gan pewa wa gan tami CECASOEH, yeh aya' giguhtugih imanisaseh yah ginimagatih sese xiwi' wa yeh giguhtugih ginegi magiguwagasaseh kua' tami ga ma gipiagasa inuchipa, sese xiwi' simplifakadah.</p> <p>Kua' mupatas yeh gihtuwa a'ihki ipah yeh gipia yi ama' gan ihkuiluhtigawi, xah cha gan temagah yeh chanditu'.</p> <p>Ama' gan ihkuiluhtigawi ga ti'pia Seguro Popular u inuchi ipah, nise partidoh politikoh ipah. Gawi ga nia'pa weliti gikui pah seyu' tachiwalis yeh aya' pah <i>desarrollo social</i>.</p>	
_____ Itegu tawasanih ihkuiluh	

4. Xigihkuilu ituga taihkuiluh yeh Lupitah gichiwati.



Lupitah gihlisnegi ahtepe' pa tepustawigani, ga gimaga a',
weya ne atemi, yi iga ma mutachaliga.

5. Xi'ta'wa taihkuiluhmih wa xigihkuiluga ituga seseh.



Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu
jInuchi taga' u siwa' weliti gasi kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu!



TEIHKI SE ITS
Se kugulisti yeh weliti te asi kua' tatepachulu aza a'ihki yeh kugulistiuhya.

ITS u gichiwah yuhkachichini yeh aya' weliti tigihah pe'x kusa

Kugulisti yeh te asi kua' tatepachulu yeh inuchipa te asi

1. Sifilia: Se kugulisti gichiwa se yuhkachini ye aya' ligta yeh giguxutilla senji tunagaya. Gikugutilla tahtagamih wa siwarkih. Nesi ga tipia kua' puni se kuguh gan timaxah wa aya' kua' u pulwi. Kua' aya' gita'wa se taphatani, puni pa tuma wa pa tu'xi.

2. Gonorea: Giguxutilla tahtagamih wa siwarkih. Tahtagamih chitatah kua' maxia kua' kugulistiuhya. Kua' aya' mula'wa, weliti pusawaya senji tunagaya. Kua' gema gisa se yagakul' ga maxia achi kua' wa achi xaxu'xi.

3. Tricomoniasis: Kua' se kugulisti, siwa' kogexkia pa ipuchi, wa yagakul' gisa ge kua' u xaxu'xi wa ihya' wa pusawaya, yu iga kua' kua' tatepachulu. Pa taga', weliti aya' ge gimachihia, pe mah ku ge yu gimachihia yeh gena' kuguxi, yu iga weliti gikugutilla inami'. Kua' gema weliti pusawaya pa iwih wa kua' kua' maxia.

TAPANUHILIS
Yi kugulisti tapanuhilu pa sesengi kua' tatepachulu. Imazi weliti ti kugulisti kua' ti'pia ma' a'ihki wa tatepachulu u kua' tatepachulu aya' temulilla ga mupilewlu.

GA AMU' MA PATIL'WI

- Xi'tali preebatiboh wa kondo.
- Ximutachichimie pe m'ulu u pa mupuchi ga xi'muli dah kugulistiuhya.
- Amu xi'sendalga u xi'senplaga kua' mahilu (tuzuh yeh ga muwatza, maxia', ga mutenimaku, ga mutanpahpagalu).
- Tapa' mawapahpagalu wa mupuchipahpagalu.
- Xah na' se pahatani kua' aye'li si'machihia pa mu puchi u pa muwlu.

Dah ti kugulisti ga se ti amu xipinawa. Ximumu'xi ga gen ximupahni wa ximungu.

Dah timatongu ayu' xi'ta'wa ama' yeh kumati taihkuiluh "Tema'xilla pah nemihit wa tngpanulu", yeh gichih INEA. Hoka weliti ti'xi wa pa amalaga: <http://www.careyyt.org/area/camara/taletos.php>

Ama' gan
muihkuiluhtugatiawih
yeh muguwati

2 kiluh taxkah
1 kiluh sanaoriah
1 kiluh piu
2 gaxun gayetah
Se kuartoh chihli
Tahku kiluh tuma'
1 itzundegu axux
1 masuh silantroh



6. Xigihkuilu ama' gan muhkuiluhtugatiawih
yeh ga muma'xtia mupihtzi.



7. Xigihkuilu se taihkuiluhihliani wa tagegetzalis yeh unu' pa nawikaxumuhka taihkuiluh.



Mu'ne, Haimeh.

11 me'sti noviembreh xiwi' 2017

Ni panu' mucha ga ni'kuitewa yeh ga tegipanulu yeh tine'tanehtiti, pe aya' nimitzasi'. Nimukuepatisaseh.

Manuel:

8. Xigaxihti taihkuiluh wa **tz** wa **ku**.

Yi dumingu yeh panu' niahka ni' ____ watu te ni'kuati. Unuyah ____ mati tanamaganih yeh wi ____ ih wehka pa yu tiangisti wa gitzakuah uhti ga mutaliah. Tza ____ ahtzih te ginamagah, wa tuchanehkawa namuliwih ga taguwah. Nesi me se ihwi' pa tah ____ ahtepe' wa uhtimih yeh giyawaluwah. Yi tanamagalis tami kua' we ____ i tunatih, gahkewah teginamagah wa gisah ga yawih incha. Kua' tami gawi tuahtepe' me ge nite apanu'.

Ni tami gen unu' iskahtihma'xtilis
Fin de la evaluación formativa